

СОГЛАШЕНИЕ О БЕЖЕНЦАХ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦАХ

Республика Босния и Герцеговина, Федерация Боснии и Герцеговины и Республика Сербская ("Стороны") договорились о нижеследующем:

ГЛАВА ПЕРВАЯ: ЗАЩИТА

Статья I

Права беженцев и перемещенных лиц

1. Все беженцы и перемещенные лица имеют право свободно вернуться в места первоначального проживания. Они имеют право на возвращение им имущества, которого они лишились в ходе военных действий начиная с 1991 года, и на получение компенсации за любое имущество, которое не может быть им возвращено. Скорейшее возвращение перемещенных лиц является важной целью урегулирования

- d) защита этнических групп и/или меньшинств, где бы они ни находились, и предоставление международным гуманитарным организациям и наблюдателям незамедлительного доступа к данным группам и меньшинствам;

[The remainder of the page is heavily redacted with black bars.]

Статья III

Сотрудничество с международными организациями

1. Стороны с удовлетворением отмечают ведущую гуманитарную роль УВКБ, на которое Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций возложил задачу обеспечения координации всех учреждений, содействующих репатриации и оказанию помощи беженцам и перемещенным лицам.

2. Стороны предоставляют УВКБ, Международному комитету Красного Креста и другим (прочим) и другим

Статья VI

Амнистия

Любой возвращающийся беженец или перемещенное лицо, которому было предъявлено обвинение в совершении преступления, иного, чем серьезное нарушение норм международного гуманитарного права, как они определены в Уставе Международного

преступления, не имеющего отношения к данному конфликту, по возвращении получает амнистию. Ни при каких условиях не разрешается предъявление обвинений в совершении преступлений по политическим или иным неадекватным причинам или же в попытке обойти применение амнистии.

ГЛАВА ВТОРАЯ: КОМИССИЯ ПО ДЕЛАМ ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ И БЕЖЕНЦЕВ

Статья VII

Учреждение Комиссии

Стороны настоящим учреждают независимую Комиссию по делам перемещенных лиц и

3. Комиссия может заседать в камерах, как это предусмотрено в ее правилах, содержащихся в настоящем Приложении ссылки на Комиссию включают, в том числе, в том, что правом приним:

Статья XII

Производство в Комиссии

1. По получении заявления Комиссия определяет законного владельца собственности, в отношении которой представлено заявление, и стоимость этой собственности. Комиссия в лице ее персонала или через должным образом назначенную международную или неправительственную организацию имеет право доступа к любым ~~связанным документам в Боснии и Герцеговине и к любой недвижимой собственности.~~

находящейся в Боснии и Герцеговине, для целей инспекции, оценки и определения стоимости в связи с рассмотрением заявления.

2. В отношении любого лица, обращающегося с требованием о возврате собственности, которого Комиссия сочтет законным владельцем этой собственности,

~~и который имеет право возврата которого Комиссия сочтет законным владельцем этой~~



Статья XVI